

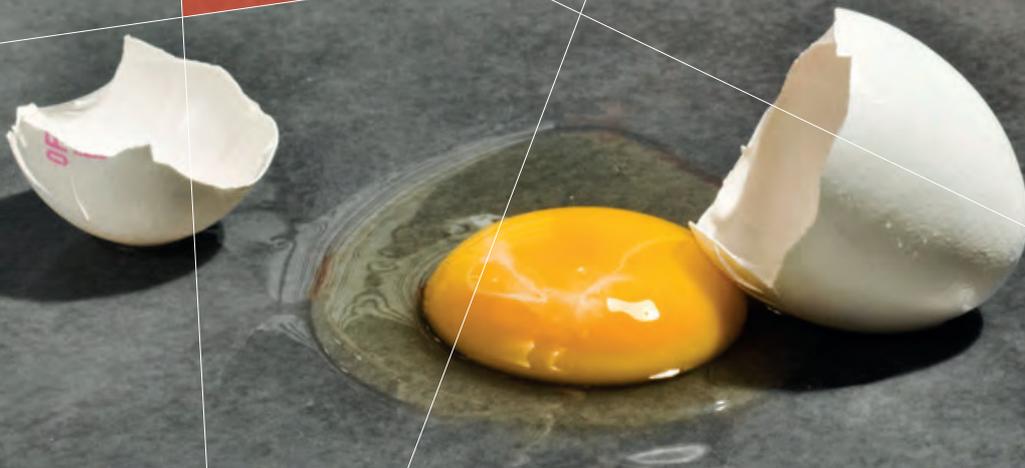
DOSSIER  
DE PRESSE

OPÉRA  
**LES RUSES DE L'AMOUR**

DONIZETTI - RITA  
BIZET - DOCTEUR MIRACLE

HAUTE ÉCOLE DE MUSIQUE DE LAUSANNE  
BCV CONCERT HALL - FLON  
7-8-9-10 SEPTEMBRE 2016

[WWW.HEMU.CH](http://WWW.HEMU.CH)



## **LES RUSES DE L'AMOUR**

### **SOMMAIRE**

**02 |** INFORMATIONS PRATIQUES

**03 |** PROJET LYRIQUE 2016

**03 |** RITA – ŒUVRE, PERSONNAGES, DISTRIBUTION

**04 |** DOCTEUR MIRACLE – ŒUVRE, PERSONNAGES, DISTRIBUTION

**05 |** ORCHESTRE DE L'HEMU

**06 |** NOTE D'INTENTION DU METTEUR EN SCÈNE, ARMAND DELADOËY

**07 |** NOTE D'INTENTION DU SCÉNOGRAPHE, DAVID DEPIERRAZ

**08 |** BIOGRAPHIES :

> AURÉLIEN AZAN ZIELINSKI, DIRECTION MUSICALE | 08

> ARMAND DELADOËY, MISE EN SCÈNE | 09

> TODD CAMBURN, DIRECTION ARTISTIQUE | 10

> DAVID DEPIERRAZ, SCÉNOGRAPHIE | 11

> NICOLAS MAYORAZ, CRÉATION LUMIÈRES | 11

**12 |** ARCHIVES PHOTOGRAPHIQUES DES PRODUCTIONS LYRIQUES DE L'HEMU

## LES RUSES DE L'AMOUR

**Une production de la Haute Ecole de Musique de Lausanne (HEMU)**

**En collaboration avec la Haute Ecole de Musique de Genève (HEM – Genève)**

### **RITA | GAETANO DONIZETTI**

Opéra comique en un acte sur un livret de Gustave Vaëz.

Création : 1860, France

Langue originale : Français

Maison d'opéra de la production originale : L'Opéra-Comique

### **DOCTEUR MIRACLE | GEORGES BIZET**

Opéra comique en un acte sur un livret de Léon Battu et Ludovic Halévy

Année de création : 1857, France

Langue originale : Français

Maison d'opéra de la production originale : Théâtre des Bouffes Parisiens

**Direction artistique**, Todd Camburn

**Direction musicale**, Aurélien Azan Zielinski

**Mise en scène**, Armand Deladoëy

**Solistes**, douze chanteurs de l'HEMU et la HEM – Genève

**Orchestre**, quinze musiciens instrumentistes de l'HEMU

**Chefs assistants**, Lucie Leguay, Théo Schmitt

**Chef de chant**, Florent Lattuga-Duyck

**Assistanat à la mise en scène**, Renaud Berger

**Scénographie**, David Deppierraz

**Lumières**, Nicolas Mayoraz

**Costumes**, Anna van Bree

**Maquillages et coiffures**, Julie Monot

**Accessoires et régie générale**, Renaud Berger

**Production et administration**, Claudia Santucci

---

**Durée**, env. 2h05 (succession des deux opéras, entracte compris)

<b>Dates représentations</b>	<b>première (privée)</b>	<b>scolaires</b>	<b>publiques</b>
Me 7 septembre 2016	20:00	–	–
Je 8 septembre 2016	–	14:00 & 15:30	20:00
Ve 9 septembre 2016	–	14:00 & 15:30	20:00
Sa 10 septembre 2016	–	–	20:00

**Lieu**, BCV Concert hall, Voie du Chariot 23, Lausanne-Flon

**Tarifs**, CHF 15.- tarif normal / CHF 10.- AVS, étudiants, enfants jusqu'à 16 ans

**Billetterie**, Starticket : [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch) ou Starticket callcenter 0900 325 325  
(CHF1.19/min depuis poste fixe) ou points de vente Starticket (la Poste, Manor, Coop City)

## PROJET LYRIQUE 2016

Chaque année, l'HEMU et la HEM – Genève s'associent pour monter une production lyrique et permettre à leurs étudiants – instrumentistes et chanteurs – de vivre l'expérience de la scène et de la fosse dans des conditions professionnelles. L'encadrement des futurs musiciens se fait par une équipe réunie pour l'occasion et composée de membres reconnus, tous issus du milieu artistique et théâtral.

Après avoir produit, avec succès, *A Midsummer Night's Dream* de Britten (2008) et *Don Giovanni* de Mozart (2010) au Théâtre du Jorat à Mézières, *La petite renarde rusée* de Leoš Janáček au Théâtre Crochetan à Monthey (2012) et *The Turn of the Screw* de Benjamin Britten au BCV Concert Hall (2014), **l'HEMU présente cette année deux opéras comiques.**

---

## RITA | GAETANO DONIZETTI

### L'ARGUMENT

Rita, tenancière d'une auberge a épousé en secondes noces Pépé. A la maison, elle porte la culotte et Pépé n'a qu'à bien se tenir s'il ne veut pas être battu. Un jour, Gasparo s'arrête à l'auberge. Il reconnaît en Rita son ex-femme qu'il croyait morte. Il met alors sur pied une ruse pour récupérer son contrat de mariage. Arrivera-t-il à ses fins ?

### LES PERSONNAGES

**Rita**, veuve remariée, tenancière d'une auberge, soprano

**Pépé**, mari en deuxième noce de Rita, ténor

**Gasparo**, client de l'auberge, premier mari de Rita, baryton

### DISTRIBUTION

	7 sept.   20:00	8 sept.   20:00
	8 sept.   14:00 & 15:30	9 sept.   14:00 & 15:30
	9 sept.   20:00	10 sept.   20:00
Rita	Olivia Doutney	Iga Caban
Pépé	Yi An Chen	Hoël Troadec
Gasparo	Anthony Rivera	Anthony Rivera

## DOCTEUR MIRACLE | GEORGES BIZET

### L'ARGUMENT

Silvio, un jeune capitaine, s'est épris de Laurette, la fille d'un Podestat qui déteste les militaires. Pour obtenir sa main, Silvio met en place une ruse. Il se déguise en charlatan le « Docteur Miracle », puis se fait engager comme domestique chez le Podestat et lui sert une omelette empoisonnée. Il redevient ensuite le « Docteur Miracle », sauve le Podestat. Ce dernier lui donne alors sa fille sans se douter, bien sûr, que le Docteur Miracle n'est autre que Silvio.

### LES PERSONNAGES

**Silvio**, officier, **Pasquin**, domestique et **Docteur Miracle**, ténor

**Laurette**, soprano

**Podestat**, père de Laurette, baryton

**Véronique**, mère de Laurette, soprano

### DISTRIBUTION

	7 sept.   20:00 8 sept.   14:00 & 15:30 9 sept.   20:00	8 sept.   20:00 9 sept.   14:00 & 15:30 10 sept.   20:00
Laurette	Anne-Sophie Petit	Sarah Anne Worms
Véronique	Zoéline Troilliet	Marie Bochelen
Silvio, Pasquin, Docteur Miracle	Hoël Troadec	Christian Joël
Podestat	Alban Legos	Mohammed Haidar

## **ORCHESTRE DE L'HEMU**

### **Violons I**

Akiko Shimizu

Anna Egholm

### **Violons II**

Sandra Parra Munoz

Anne-Sophie Simons

### **Alto**

Romain Roussel

### **Violoncelle**

Cyprien Lengagne

### **Contrebasse**

Bérénice Lallemand

### **Flûte**

Elia Guglielmo

### **Hautbois**

Barbara Stegemann

### **Clarinette**

Ema Freitas Gonçalves

### **Basson**

Lucas Guignard

### **Cors**

Yascha Israelievitch

Yasmine Siffointe

### **Trompette**

Laura Crausaz

### **Percussion**

Mathis Pellaux

## NOTE D'INTENTION DU METTEUR EN SCÈNE

### ARMAND DELADOËY

Mettre en scène dans la même soirée deux opéras bouffe – *Rita* de Donizetti et *Docteur Miracle* de Bizet – et en faire un ensemble cohérent constitue le principal défi. Il s'agit d'articuler les deux œuvres tant au niveau de l'espace, que de l'image et du jeu pour arriver à une certaine homogénéité tout en gardant les particularités propres aux deux œuvres, comme le serait une pièce de monnaie avec son côté pile et son côté face.

#### PREMIÈRE ARTICULATION : L'ESPACE

La scénographie est illustrée par une maison en trois dimensions posée au centre la scène. Le côté rue et terrasse est destiné à l'opéra *Rita*. L'intérieur, plus précisément la salle à manger, sera lui le théâtre du *Docteur Miracle*. Durant l'entracte, la maison fait une rotation de 120 degrés sur elle-même.

#### DEUXIÈME ARTICULATION : L'IMAGE

L'action de *Rita* se passe sur la terrasse d'un café tenu par Rita et son mari. Une image animée de la terrasse, avec ses clients et son serveur agira comme un fond pour l'action qui s'y déroulera. Il en sera de même pour *Docteur Miracle*. L'action se passe à l'intérieur, mais avec ses passants et le « médecin-charlatan » agiront sur l'action des personnages vivant à l'intérieur. La mise en scène est donc proche d'une esthétique cinématographique, à savoir une scène avec des figurants à l'arrière-plan qui soutient et rythme l'action principale à l'image d'un plan-séquence<sup>1</sup>. Ce même principe sera utilisé pour les deux opéras.

#### TROISIÈME ARTICULATION : LE JEU

L'élément le plus important pour articuler le jeu est la musique et sa forme, dans ce cas, l'opéra bouffe. C'est précisément cette forme qui dicte la mise en scène et le jeu. Le comique et le rire qui en découle vient du décalage, de l'incongruité qui se glisse à l'intérieur d'une situation réaliste. Par exemple, lorsque l'on découvre que Gasparo, le premier mari de Rita est manchot, puis qu'il ne l'est plus. Cette situation donne lieu, musicalement, à un trio de bravoure et dont on retient facilement la mélodie. Un trio tout spécialement adressé au public.

Dans ce style d'opéra, l'adresse au public est l'un des éléments essentiels. Le public confidant que l'on inclut comme un interlocuteur privilégié, celui à qui l'on parle. Il est partie prenante de l'action. Dans les œuvres, la préférence sera donnée à un jeu réaliste, non forcé, privilégiant l'adresse entre les personnages et l'adresse au public. Passer d'une adresse à l'autre requiert tout à la fois une grande dextérité, une vivacité de jeu, une justesse et une sorte de vérité, d'autant plus que les scènes parlées et les scènes chantées s'alternent dans les deux opéras. Intégrer ces deux formes de jeu nécessite une grande souplesse et aborder de telles techniques relève d'une grande importance pour de jeunes chanteurs.

---

<sup>1</sup> Un plan séquence est un long plan qui inclut l'intégralité d'une scène.

## NOTE D'INTENTION DU SCÉNOGRAPHE DAVID DEPIERRAZ

Jouer successivement deux opérettes singulières lors d'une soirée, demande une réponse scénographique adaptée à cette intention. Il n'est pas question de jouer un opéra dans le décor de l'autre ou de « normaliser » la scénographie de manière à ce qu'elle puisse répondre aux demandes conjointes des deux spectacles, perdant, au passage, les besoins spécifiques de chacune des deux œuvres.

Joindre deux œuvres demande de trouver un lien entre celles-ci, à savoir en quoi la première partie de la soirée sera éclairée d'un jour nouveau par la seconde partie. Il s'agit de trouver un lien clair qui produise un changement spatial, une transformation de l'atmosphère porteuse de sens dans les deux œuvres.

*Rita* se déroule dans un espace urbain, sur la terrasse d'un restaurant. *Docteur Miracle* se passe dans un espace domestique, un intérieur bourgeois. La proposition scénographique est de lier ces deux œuvres au même et unique édifice. Ainsi, dans un espace scénique nu dont le sol aura été recouvert de moquette blanche, une grande maison, blanche également, sera disposée.

Dans *Rita*, les spectateurs verront le côté « face » de la scénographie : la maison sera utilisée comme façade et comme volume structurant l'espace de la terrasse. Elle pourra également être utilisée comme loge. Durant *Docteur Miracle*, les spectateurs découvriront le côté « pile » de la scénographie : un intérieur domestique. Dans cette œuvre, la maison sera ouverte à la manière d'une maison de poupée géante. C'est durant l'entracte, que l'élément scénographique monumental sera déplacé et retourné. Idéalement, ce moment, à vue du public depuis le balcon, devra être chorégraphié.



> Scénographie *Rita*



> Scénographie *Docteur Miracle*

## **AURÉLIEN AZAN ZIELINSKI**

### **DIRECTION MUSICALE**

Aurélien Azan Zielinski est lauréat, à 34 ans, du concours *Talents Chefs d'Orchestre 2012* de l'Adami, qui récompense, tous les deux ans, trois jeunes maestri particulièrement prometteurs. Il se voit inviter pour diriger, en 2013, des orchestres prestigieux comme l'Orchestre de Chambre de Lausanne, l'Orchestre National de Lorraine, l'Opéra de Metz ou encore l'Orchestre National de Bordeaux Aquitaine.

Si 2013 s'avère une année charnière dans la carrière d'Aurélien Azan Zielinski, son talent n'a pas attendu cette période pour être reconnu : en 2012, il remplace Joseph Swensen au pied levé à l'Orchestre de Chambre de Paris. En 2007, Yutaka Sado l'invite à diriger l'Orchestre Lamoureux alors qu'il n'a pas 30 ans. Il a assisté John Nelson à l'Orchestre de Chambre de Paris, Emmanuel Krivine à l'Opéra de Lyon et Jacques Mercier à l'Opéra de Metz.

Invité à l'Orchestre National d'Ile-de-France, l'Orchestre de Chambre de Paris, l'Orchestre Symphonique de Bretagne, l'Orchestre Lamoureux, l'Orchestre Philharmonique de Sarajevo, l'Orchestre de Pau-Pays de Béarn, il s'est produit dans les salles de renom que sont le Théâtre des Champs Elysées, la salle Pleyel, la Cité de la Musique, le Casino de Paris, l'Arsenal de Metz, l'Opéra de Vichy, L'auditorium Reine Sofia à Madrid, le KKL de Lucerne, la salle Métropole de Lausanne, l'Opéra de Bombay dans un répertoire vaste et éclectique qui fait aussi la part belle à la création de pièces de compositeurs actuels (Gilbert Amy, Jérôme Combier, Julien Dassié, Aram Hovannysian, Liza Lim, Hector Parra).

Aimant nouer des liens forts avec les grands solistes, il a dirigé en concert Nicolas Dautricourt, Brigitte Engerer, Miguel-Angel Estrella, Philippe Jaroussky, Philippe Muller, Sarah Nemtanu, Xavier Phillips, Gérard Poulet.

Reconnu pour ses qualités de pédagogue, Aurélien Azan Zielinski a été nommé en 2009 Professeur de direction d'orchestre à la Haute Ecole de Musique de Lausanne. Il est, depuis 2008, Directeur musical de la Philharmonie du COGE (Chœurs et Orchestres des Grandes Ecoles) et a été, pendant plus de dix ans, Chef associé et Directeur musical des Orchestres de Jeunes Alfred Lœwenguth.

Pour en arriver là, Aurélien Azan Zielinski s'est consacré, très jeune et avec succès, à la musique dans de multiples domaines (piano, violon, harmonie, analyse, orchestration et direction d'orchestre) avant d'obtenir à 23 ans son Prix de Direction d'Orchestre du CNSMD de Paris. Il a étudié le Grand Répertoire auprès de Janos Fürst, Jorma Panula et s'est perfectionné pour le Répertoire Contemporain auprès de Zolt Nagy, David Robertson et Pascal Rophé. Il a été lauréat de l'audition de « jeune chef » à l'Orchestre Lamoureux en 2007 et Finaliste au concours de « chef assistant » à l'Orchestre National de Montpellier en 2010.

## **ARMAND DELADOËY**

### **MISE EN SCÈNE**

Après une maturité classique au collège de Saint-Maurice et six semestres d'études universitaires en histoire, histoire de l'art et littérature française, Armand Deladoëy entre à l'Ecole romande d'Art Dramatique (ERAD) au sein du Conservatoire de Lausanne et obtient son diplôme en 1977.

Intéressé par la mise en scène, il se forme auprès d'André Steiger, Stuart Seide, Michel Soutter et multiplie les assistanats dans de grandes institutions telles le Théâtre de Vidy, l'Odeon, La Comédie Française, le théâtre de Creteil, le festival d'Avignon, entre autres.

Parallèlement à ses activités d'homme de théâtre, il se forme comme danseur contemporain auprès de Noemi Lapzeson (Martha Graham) et Jacques Patarozzi (Pina Bausch) à Genève et à Paris. Il dansera 18 ans dans la compagnie Vertical Danse-Noemi Lapzeson de 1986 à 2004. Il fonde sa compagnie de théâtre en 1993 «Le Crochet à Nuages». Le spectacle « Pièces de Guerre » d'Edward Bond sera nommé pour le masque du meilleur spectacle étranger présenté au Québec (saison 2004-2005) Sa dernière mise en scène « Dans la Solitude des Champs de Coton » de B-M Koltès, en 2012, fut salué par la presse orale.

En 2013, l'HEMU lui confie la mise en scène de «Le Tour d'Ecrou » de Benjamin Britten pour septembre 2014.

Son activité pédagogique débute en 1980. Il sera professeur permanent à l'erad, puis à la spad au sein du Conservatoire de musique de Lausanne. Il mettra en place, sous la direction de Gary Magby, ce qui deviendra l'Atelier Lyrique de l'HEMU.

Son travail dans la formation des acteurs et des chanteurs sera le fil conducteur de son travail scénique. Des stages de formation continue et de recherche sur le jeu jalonnent son parcours pédagogique en Suisse, au Québec (Université de Québec à Montréal) en France (Ecole de théâtre de la Comédie de Saint-Etienne).

[www.crochet-a-nuages.com](http://www.crochet-a-nuages.com)

## **TODD CAMBURN**

### **DIRECTION ARTISTIQUE**

Todd Camburn, américain, est chef de chant et pianiste spécialisé dans le Lied et la musique de chambre. Il a été engagé comme pianiste et chef de chant à l'Opéra d'Aix-la-Chapelle, au Théâtre de Mannheim, au Festival de Wagner à Seattle, à l'Opéra de Monte-Carlo, au Festival de Salzburg. Il a également été invité par le Festival de Tanglewood.

En 1996, il est nommé chef de chant au Grand-Théâtre de Genève. En sus de nombreux concerts de musique de chambre, notamment avec des membres de l'Orchestre de la Suisse Romande et de nombreux concerts rediffusés par les médias audio-visuels, Todd Camburn a accompagné, en récital, des chanteurs et chanteuses de renom. Parmi ceux-ci : Jeanne-Michèle Charbonnet, Marie-Claude Chappuis, Bénédicte Tauran, Clémence Tilquin, Juha Uusitalo au Festival de Savonlinna, José van Dam, Dale Duesing, Nicola Beller-Carbone, et Sara Fulgoni au Châtelet et au Festival de Montreux-Vevey.

Depuis 2003 il est l'accompagnateur officiel du Concours de Genève (chant/opéra).

En 2004, il est nommé au Conservatoire de Lausanne, devenu dans l'intervalle la Haute Ecole de Musique de Lausanne (HEMU), pour sa filière professionnelle, en tant que professeur d'accompagnement. Parallèlement à son activité d'enseignement, il est, depuis 2013, le responsable du département vocal au sein de cette même institution.

En 2014, l'HEMU lui confie les études musicales et le coaching des solistes dans la production lyrique, le Tour d'écrou de Benjamin Britten.

## **DAVID DEPIERRAZ**

### **SCÉNOGRAPHIE**

Né en 1974 à Lausanne, David Deppierraz est réalisateur et scénographe. Il dispose d'une formation d'architecte EPFL et a enseigné le projet d'architecture comme assistant puis professeur entre 2004 et 2011.

Comme réalisateur, David Deppierraz produit, écrit et réalise avec Stefania Pinnelli quatre court métrages, un film institutionnel, ainsi qu'un long métrage de fiction: "Un Monde Discret" sorti en salles en 2011 & aux Journées de Soleure en 2012. Ils ont également co-écrit, suite à une commande, deux traitements de long métrage et développent l'un d'eux en un scénario. Comme producteur, il a notamment travaillé en collaboration avec la TSR. Comme réalisateur, il a collaboré avec Saga Production, Catpics Coproductions (Zürich) et CAB Productions. En outre, en collaboration avec Antonio Rodriguez et Muriel Nardin, David Deppierraz a créé, produit et photographié, un roman-photographique, "Le Dépôt des Rêves", 96 pages, publié aux éditions Jean-Michel Place, Paris.

Comme scénographe, il travaille pour divers théâtres, musées, festivals et compagnie de théâtre. Ces expériences lui ont permis de diriger de grandes équipes et de gérer des projets d'envergure tant du point de vue artistique que logistique ou financier. En 2007, il fonde Dahlia Production avec Laurence Iseli. Ensemble et sous ce label, ils co-dirigent et co-organisent le festival des arts scéniques les "Jeux du Castrum" depuis 2007 ainsi que la manifestation "Photos" produite par l'Illustré en 2008 et 2010. Avec Dahlia Production, ils ont également créé et produit plusieurs spectacles originaux dont "Elle & Lui", "Downtown Centre-Ville" et "Ego Trip", un spectacle qui invite le cinéma au théâtre.

## **NICOLAS MAYORAZ**

### **CRÉATION LUMIÈRES**

Né à Sion en 1961, il travaille dans le théâtre depuis 1997, comme créateur lumière, régisseur son et lumière, technicien lumière et aussi comme animateur-théâtral au sein de l'équipe du Petithéâtre de Lausanne.

Il travaille notamment avec Bergamote, P. Tenthorey (Tournées à l'étranger, films, œuvres théâtrales), A. Deladoëy, A.S. Palese, F. Mudry, D. Carli, M. Urban, J. Boegli, M. Sauser, S. Gardaz, P-L. Péclat, Cie Pied-de-Biche, Cie Patte Blanche, T. Romanens, Nixart, Trio Norn, Solam, Arts en Scène.

Il organise diverses tournées de spectacles en Suisse et à l'étranger comme directeur technique et travaille à la technique d'évènements et festivals, tels que le Festival de la Cité (Lausanne) et les Jeux du Castrum (Yverdon).

Il a une excellente connaissance des Théâtres Suisses Romands : Vidy, Arsenic, Grütli, Théâtre de Poche, 2.21, Petithéâtre (Sion et Lausanne), Nuithonie, Le Pommier, Les Halles, le Crochetan, Valère.